

Религиозная организация – духовная образовательная организация  
высшего образования  
«Кузбасская православная духовная семинария  
Кемеровской Епархии Русской Православной Церкви  
(Московский Патриархат)»

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: митрополит Аристарх (Смирнов) Кузбасская епархия  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 11.07.2021 22:34:54  
Уникальный программный ключ:  
236848de91e14e821fe0befcf483a35ae5036840

Кафедра общегуманитарных дисциплин



УТВЕРЖДАЮ  
Первый проректор  
иерей Андрей Мояренко  
«7» февраля 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Иностранный язык»**

Направление подготовки  
«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

Направленность (профиль)  
«Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»

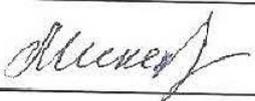
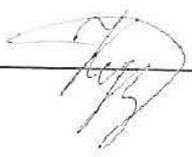
Квалификация выпускника  
бакалавр

Форма обучения  
очная

Новокузнецк  
2020

Программа составлена в соответствии с требованиями Церковного образовательного стандарта с ориентацией на Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриата) Религиозной организации – духовной образовательной организации высшего образования «Кузбасская православная духовная семинария Кемеровской Епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)», (далее – Семинария).

Программа рассмотрена и утверждена на заседании Ученого совета Семинарии протокол № 8 от 7 февраля 2020 г.

Составитель		Федюшкина В.В., ст. преподаватель
Рецензент (внутренний)		Чайковская Е.Н., канд. пед. наук
Рецензент (внешний)		Миненко Г.Н., доктор культурологии
Зав. кафедрой ОГД		Кузнецова Е.С., канд. культурологии

## **1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины «Иностранный язык»**

Цель: развитие коммуникативной компетентности обучающихся в совокупности ее составляющих:

– речевой компетенции (развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письме, говорении с учетом региональных особенностей актов коммуникации);

– языковой компетенции (овладение языковыми средствами для описания жизнедеятельности в родной стране и странах изучаемого языка, освоение знаний о разных способах выражения мысли в родном языке);

– социокультурной компетенции (расширение коммуникативного опыта за счет включения обусловленных ситуаций общения, формирование умения представлять свою страну, регион, город, их культуру);

– компенсаторной компетенции (развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при передаче информации о социокультурных особенностях жизни в своей стране);

– учебно-познавательной компетенции (ознакомление с доступными обучающимся способами и приемами самостоятельного изучения родной культуры, в том числе с использованием новых информационных технологий).

Цель курса соотносится с требованием Церковного образовательного стандарта с ориентацией на Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриата).

Задачи:

1. Изучение основ делового общения, способствующих развитию межличностного и межкультурного взаимодействия; правил использования в иностранном языке основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи и необходимых для развития практических навыков владения языком.

2. Освоение основ библиографического описания, принципов классификации источников и научной литературы по тематике богословских дисциплин.

3. Формирование умения использовать знания русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном и межкультурном взаимодействии.

## **2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» (уровень бакалавриата)**

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках базовой части Блока 1 Дисциплины учебного плана программы бакалавриата по данной направленности подготовки и находится в тесной взаимосвязи с такими дисциплинами как «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Стилистика русского языка», связанных с изучением конкретных языковых подсистем.

## **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

Исходя из поставленной цели курса и предполагаемой учебной нагрузки, по окончании изучения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими общекультурными и общепрофессиональными компетенциями:

– **способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5):**

**знать:**

– *пороговый уровень:* базовую лексику и правила грамматики английского языка, базовую терминологию своей специальности;

– *базовый уровень:* базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию своей специальности;

- *повышенный уровень*: базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию своей широкой и узкой специальности;

**уметь:**

- *пороговый уровень*: грамотно излагать мысли на английском языке в устной и письменной речи, делать небольшие сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); задавать и отвечать на несложные вопросы по своей специальности;

- *базовый уровень*: делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); участвовать в дискуссиях, связанных со специальностью; использовать полученные знания в общении с представителями различных христианских конфессий;

- *повышенный уровень*: подготовить публичное выступление, сделать сообщение, доклад, обмен мнениями; строить общение в соответствии с конфессиональными традициями носителей изучаемого языка;

**владеть:**

- *пороговый уровень*: основами лексики и правилами грамматики английского языка;

- *базовый уровень*: приёмами и методами устного и письменного изложения базовых знаний в общении с представителями различных христианских конфессий;

- *повышенный уровень*: навыками самостоятельной работы со специальной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации, умениями, связанными с редактированием разного рода сообщений;

- **способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности теолога на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-1):**

**знать:**

- *пороговый уровень*: основные инструменты редактирования электронных документов;

- *базовый уровень*: принципы редактирования электронных документов и таблиц, принципы функционирования компьютерных сетей;

- *повышенный уровень*: основы библиографического описания, принципы классификации источников и научной литературы по тематике богословских дисциплин;

**уметь:**

- *пороговый уровень*: составлять полноценные документы и таблицы с графическими элементами, схемами и т.д.;

- *базовый уровень*: составлять правильно структурированные документы большого объема (диссертация, монография), используя весь спектр встроенных инструментов;

- *повышенный уровень*: грамотно использовать словари, энциклопедии и другие типы научной литературы при разработке тем богословских исследований;

**владеть:**

- *пороговый уровень*: навыками безопасного выполнения возможных задач, связанных с получением, передачей и размещением информации в сети интернет;

- *базовый уровень*: навыками создания собственных интернет-проектов;

- *повышенный уровень*: компьютерными программами по составлению синопсисов, симфоний, перечней терминов и специальных понятий, презентаций учебных исследований при изучении богословских дисциплин.

## **4. Структура и содержание учебной дисциплины**

### **4.1. Формы работы и общая трудоемкость дисциплины.**

Программой учебной дисциплины «Иностранный язык» предусмотрено проведение лекций, практических занятий. Особое место в овладении учебным материалом дисциплины отводится самостоятельной работе, позволяющей получить максимальное представление о данной учебной дисциплине.

Контактная работа обучающихся с преподавателем, в т. ч. с использованием ЭИОС, включает лекции и практические занятия, индивидуальную работу обучающегося с преподавателем, промежуточную аттестацию обучающихся и другие виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с

преподавателем. Контактная работа обучающихся с преподавателем может быть как аудиторной, так и внеаудиторной.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

#### 4.2. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов учебной дисциплины	Количество часов, трудоемкость (в часах)				
	Всего	В том числе			Контроль
		Аудиторные		Самостоятельная работа обучающихся	
	Лекции	Практ. занятия			
<b>1 семестр</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>40</b>	<b>-</b>
Тема 1. Инфинитив	4	2	-	2	-
Тема 2. Чтение текста «Father Jacob Netsvetov»	4	-	2	2	-
Тема 3. Работа с текстом «Ruling Bishops»	6	-	2	4	-
Тема 4. Работа с текстом «Autocephaly – a door to the future»	6	-	2	4	-
Тема 5. Предлог. Предлоги времени, места и назначения	4	-	2	2	-
Тема 6. Предлог. Предлоги места и направления	4	-	2	2	-
Тема 7. Словообразование	6	-	2	4	-
Тема 8. Правила чтения. Отработка произношения слов урока	4	-	2	2	-
Тема 9. Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority»	4	-	2	2	-
Тема 10. Работа диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения	4	-	2	2	-
Тема 11. Многокомпонентное определение	4	-	2	2	-
Тема 12. Времена группы Perfect. Present Perfect	4	-	2	2	-
Тема 13. Present Perfect	4	-	2	2	-
Тема 14. Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land»	4	-	2	2	-
Тема 15. Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church»	4	-	2	2	-
Тема 16. Модальные глаголы	6	2	-	4	-
<b>2 семестр</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>40</b>	<b>-</b>
Тема 17. Эквиваленты модальных глаголов	4	-	2	2	-
Тема 18. Словообразование. Суффиксы -ful, -less, -al, -ous, -y	4	-	2	2	-
Тема 19. Правила чтения	4	-	2	2	-
Тема 20. Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith»	4	-	2	2	-
Тема 21. Работа с текстом «Истинность православной веры»	4	-	2	2	-
Тема 22. Чтение диалога	4	2	-	2	-
Тема 23. Практика диалогической речи	4	-	2	2	-
Тема 24. Времена группы Progressive (Continuous)	4	-	2	2	-
Тема 25. Настоящее продолженное время. Present Progressive	4	2	-	2	-
Тема 26. Работа с текстом «The Symbolism of the Church»	6	-	2	4	-
Тема 27. Чтение диалога	4	-	2	2	-
Тема 28. Практика диалогической речи	6	-	2	4	-

Тема 29. Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church»	4	-	2	2	-
Тема 30. Работа с текстом «Holy Orders»	4	-	2	2	-
Тема 31. Работа с текстом «The Nicene Creed»	6	-	2	4	-
Тема 32. Чтение диалога	6	-	2	4	-
<b>3 семестр</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>40</b>	<b>-</b>
Тема 33. Причастие	4	2	-	2	-
Тема 34. Функции глаголов to be и to have	4	-	2	2	-
Тема 35. Функции глаголов to be и to have	4	2	-	2	-
Тема 36. Словообразование	4	-	2	2	-
Тема 37. Словообразование. Префиксы non-, in-, dis-, un-, anti-, mis-	4	-	2	2	-
Тема 38. Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story».	6	-	2	4	-
Тема 39. Работа диалогом. Чтение диалога	4	-	2	2	-
Тема 40. Практика диалогической речи	6	-	2	4	-
Тема 41. Правила чтения	4	-	2	2	-
Тема 42. Работа с текстом «St. Cyril ».	6	-	2	4	-
Тема 43. Работа диалогом. Чтение диалога	4	-	2	2	-
Тема 44. Практика диалогической речи	6	-	2	4	-
Тема 45. Работа с текстом «Orthodox Christianity»	4	-	2	2	-
Тема 46. Герундий. Функции и перевод герундия на русский язык	4	-	2	2	-
Тема 47. Слова it, on, that	4	-	2	2	-
Тема 48. Словообразование. Префиксы ge-, de-, over-, under-, en-, ex- с различным значением	4	-	2	2	-
<b>4 семестр</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>22</b>	<b>18</b>
Тема 49. Виды придаточных предложений	3	2	-	1	-
Тема 50. Последовательность времен	3	-	2	1	-
Тема 51. Степени сравнения наречий	3	-	2	1	-
Тема 52. Место наречий в предложении	3	2	-	1	-
Тема 53. Словообразование. Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub- с различным значением	3	-	2	1	-
Тема 54. Работа с текстом «The Symbolism of the Church»	4	-	2	2	-
Тема 55. Чтение диалога	4	-	2	2	-
Тема 56. Практика диалогической речи	4	-	2	2	-
Тема 57. Работа с текстом «The Sign of the Cross»	4	-	2	2	-
Тема 58. Работа с текстом «The Eucharist as a Sacrifice»	3	-	2	1	-
Тема 59. Чтение и беседа по тексту «The Sacraments»	3	-	2	1	-
Тема 60. Работа диалогом. Чтение диалога	3	-	2	1	-
Тема 61. Практика диалогической речи	4	-	2	2	-
Тема 62. О некоторых особенностях английского текста Библии	4	-	2	2	-
Тема 63. О некоторых особенностях английского текста Библии	3	-	2	1	-
Тема 64. Крылатые высказывания	3	-	2	1	-
<b>Экзамен</b>	<b>18</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18</b>
<b>5 семестр</b>	<b>36</b>	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>20</b>	<b>-</b>
Тема 65. Слова it, one, that	4	2	-	2	-
Тема 66. Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие»	6	-	2	4	-

Тема 67. Работа с диалогом	6	-	2	4	-
Тема 68. Работа с диалогом	4	-	2	2	-
Тема 69. Работа с текстом «The Parts of the Divane Liturgy»	4	-	2	2	
Тема 70. Работа с текстом «The Structure of Orthodox Catholic Services»	4	-	2	2	
Тема 71. Работа с текстом «Orthodox Catholic Liturgical Books»	4	-	2	2	
Тема 72. Чтение тропарей и псалмов	4	-	2	2	
<b>Всего по дисциплине часов</b>	<b>324</b>	<b>18</b>	<b>126</b>	<b>162</b>	<b>18</b>
Всего по дисциплине (зачетных единиц):	<b>9</b>				
Формируемые компетенции	ОК-5; ОПК-1				
Вид промежуточной аттестации:	1,3,5 семестр – зачет, 2 семестр – зачет с оценкой; 4 семестр – экзамен				

### 4.3. Содержание учебной дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы	лекция	пр. зан.	Содержание	Формы текущего контроля
<b>1 семестр</b>					
1.1.	Инфинитив.	2		Инфинитив. Перевод инфинитива в различных функциях. Функции инфинитива.	
1.2.	Чтение текста «Father Jacob Netsvetov».		2	Чтение текста «Father Jacob Netsvetov». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.3.	Работа с текстом «Ruling Bishops».		2	Работа с текстом «Ruling Bishops». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.4.	Работа с текстом «Autocephaly – a door to the future».		2	Работа с текстом «Autocephaly – a door to the future». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.5.	Предлог. Предлоги времени.		2	Предлог. Предлоги времени.	
1.6.	Предлог. Предлоги места и направления.		2	Предлог. Предлоги места и направления.	Тестовое задание
1.7.	Словообразование.		2	Словообразование. Суффиксы прилагательных. - able – ible.	
1.8.	Правила чтения.		2	Правила чтения. Отработка произношения слов урока.	
1.9.	Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority».		2	Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.10.	Работа с диалогом.		2	Работа диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения Практика диалогической речи.	
1.11.	Многокомпонентное определение.		2	Многокомпонентное определение. Понятие о многокомпонентных определениях. Правила перевода.	
1.12.	Времена группы Perfect. Present Perfect.		2	Времена группы Perfect. Present Perfect. Понятие об употреблении.	
1.13.	Present Perfect. Практические упражнения по теме.		2	Present Perfect. Практические упражнения по теме.	Тестовое задание

1.14	Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land».		2	Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.15	Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church».		2	Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	
1.16	Модальные глаголы.	2		Модальные глаголы. Понятие о модальных глаголах. Правила употребления.	Тестовое задание
<b>2 семестр</b>					
2.1.	Эквиваленты модальных глаголов.		2	Эквиваленты модальных глаголов. Понятие о эквивалентах модальных глаголах. Правила употребления.	
2.2.	Словообразование.		2	Словообразование. Суффиксы -ful,-less, -al, -ous, -y.	
2.3.	Правила чтения.		2	Правила чтения. Отработка произношения слов урока.	
2.4.	Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith».		2	Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith ». Чтение текста, ответы на вопросы.	Устное собеседование
2.5.	Работа с текстом «Истинность православной веры».		2	Работа с текстом «Истинность православной веры». Перевод с русского на английский.	
2.6.	Чтение диалога.	2		Чтение диалога.	
2.7.	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	
2.8.	Времена группы Progressive (Continuous).		2	Времена группы Progressive (Continuous). Понятие об употреблении.	Тестовое задание
2.9.	Настоящее продолженное время.	2		Настоящее продолженное время. Present Progressive. Правила употребления	
2.10	Работа с текстом «The Symbolism of the Church».		2	Работа с текстом «The Symbolism of the Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.11	Чтение диалога.		2	Чтение диалога.	
2.12	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	
2.13	Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church».		2	Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.14	Работа с текстом «Holy Orders».		2	Работа с текстом «Holy Orders». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.15	Работа с текстом «The Nicene Creed».		2	Работа с текстом «The Nicene Creed». Чтение текста, ответы на вопросы.	
2.16	Чтение диалога.		2	Чтение диалога.	Контрольная работа
<b>3 семестр</b>					
3.1.	Причастие.	2		Причастие. Функции и перевод причастий на русский язык.	
3.2.	Функции глаголов to be и to have.		2	Функции глаголов to be и to have. Сводка случаев употребления глаголов to be и to have.	

3.3.	Функции глаголов to be и to have.	2		Функции глаголов to be и to have. Практические занятия по теме.	
3.4.	Словообразование.		2	Словообразование. Суффиксы глаголов –ate, -ize, -(i)fy, -en	
3.5.	Словообразование.		2	Словообразование. Префиксы non-, in-, dis-, un-, anti-, mis-	Контрольная работа
3.6.	Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story».		2	Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story ». Чтение текста, ответы на вопросы.	
3.7.	Работа диалогом.		2	Работа диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения	
3.8.	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	
3.9.	Правила чтения.		2	Правила чтения. Отработка произношения слов урока.	
3.10	Работа с текстом «St. Cyril ».		2	Работа с текстом «St. Cyril». Чтение текста, ответы на вопросы.	
3.11	Работа с диалогом.		2	Работа с диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения	
3.12	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	Контрольная работа
3.13	Работа с текстом «Orthodox Christianity».		2	Работа с текстом «Orthodox Christianity». Чтение текста, ответы на вопросы.	
3.14	Герундий.		2	Герундий. Функции и перевод герундия на русский язык.	Тестовое задание
3.15	Слова it, on, that.		2	Слова it, on, that. Функции и перевод.	
3.16	Словообразование.		2	Словообразование. Префиксы re-, de-, over-, under-, en-, ex- с различным значением.	
<b>4 семестр</b>					
4.1.	Виды придаточных предложений.	2		Виды придаточных предложений.	
4.2.	Последовательность времен.		2	Последовательность времен.	
4.3.	Степени сравнения наречий.		2	Степени сравнения наречий.	
4.4.	Место наречий в предложении.	2		Место наречий в предложении.	
4.5.	Словообразование.		2	Словообразование. Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub- с различным значением.	
4.6.	Работа с текстом «The Symbolism of the Church».		2	Работа с текстом «The Symbolism of the Church». Чтение текста, ответы на вопросы.	Устное собеседование
4.7.	Чтение диалога.		2	Чтение диалога.	
4.8.	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	
4.9.	Работа с текстом «The Sign of the Cross».		2	Работа с текстом «The Sign of the Cross». Чтение текста, ответы на вопросы	
4.10	Работа с текстом «The Eucharist as a Sacrifice».		2	Работа с текстом ч. Чтение текста, ответы на вопросы.	
4.11	Чтение и беседа по тексту «The Sacraments».		2	Чтение и беседа по тексту «The Sacraments».	
4.12	Работа с диалогом.		2	Работа с диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения.	

4.13	Практика диалогической речи.		2	Практика диалогической речи.	Контрольная работа
4.14	О некоторых особенностях английского текста Библии.		2	О некоторых особенностях английского текста Библии.	
4.15	О некоторых особенностях английского текста Библии.		2	О некоторых особенностях английского текста Библии.	
4.16	Крылатые высказывания.		2	Крылатые высказывания..	Контрольная работа
<b>5 семестр</b>					
5.1.	Слова it, one, that.	2		Слова it, one, that.	
5.2.	Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».		2	Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».	Тестовое задание
5.3.	Работа с диалогом		2	Работа с диалогом.	Контрольная работа
5.4.	Работа с диалогом.		2	Работа с диалогом.	
5.5.	Работа с текстом «The Parts of the Divane Liturgy».		2	Работа с текстом «The Parts of the Divane Liturgy».	Контрольная работа
5.6.	Работа с текстом «The Structure of Orthodox Catholic Services».		2	Работа с текстом «The Structure of Orthodox Catholic Services».	
5.7.	Работа с текстом «Orthodox Catholic Liturgical Books».		2	Работа с текстом «Orthodox Catholic Liturgical Books».	
5.8.	Чтение тропарей и псалмов.		2	Чтение тропарей и псалмов.	

## **5. Образовательные и информационно-коммуникационные технологии**

### **5.1. Образовательные технологии**

В процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» используются

**1. Традиционные образовательные технологии.** Ориентированы на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к обучающемуся (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность обучающегося носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

*Примеры форм учебных занятий с использованием традиционных технологий:*

Информационная лекция – последовательное изложение материала в дисциплинарной логике, осуществляемое преимущественно вербальными средствами (монолог преподавателя).

**2. Интерактивные технологии** – организация образовательного процесса, которая предполагает активное взаимодействие всех участников, достижение на этой основе лично значимого для них образовательного результата.

Наряду со специализированными технологиями такого рода принцип интерактивности прослеживается в большинстве современных образовательных технологий. Интерактивность подразумевает субъект-субъектные отношения в ходе образовательного процесса и, как следствие, формирование саморазвивающейся информационно-ресурсной среды.

Удельный вес занятий (по данной дисциплине), проводимых в интерактивных формах, составляет более 50% аудиторных занятий для очной формы обучения. Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех обучающихся группы. Каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами

деятельности. Организуются индивидуальная, парная и групповая работа, осуществляется работа с документами и различными источниками информации. Акцент ставится на деятельность и взаимоуважение.

Кроме того, инновационные методы также предполагают и применение методов активного обучения:

- интерактивные методы обучения: кейс-стади, метод проектов;
- методы проблемного обучения, решение ситуативных задач;
- исследовательские методы;
- проведение деловых и ролевых игр, круглых столов на базе современных информационных технологий;
- модульно-рейтинговые технологии организации учебного процесса и др.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, которой они формируются в процессе освоения данного курса.

Для диагностики формируемых компетенций по дисциплине «Иностранный язык» применяются следующие формы контроля: чтение, перевод текста; выполнение упражнений; проверка выполнения устных и письменных заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося

Форма промежуточной аттестации – зачет, зачет с оценкой, экзамен.

## **5.2. Информационно-коммуникационные технологии**

**Информационно-коммуникационные образовательные технологии** – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

*Примеры форм учебных занятий с использованием информационно-коммуникационных технологий:*

Лекция-визуализация – изложение содержания сопровождается презентацией (демонстрацией учебных материалов, представленных в различных знаковых системах, в т. ч. иллюстративных, графических, аудио- и видеоматериалах).

Практическое занятие в форме презентации – представление результатов проектной или исследовательской деятельности с использованием специализированных программных сред.

При подготовке к практическим занятиям и выполнению заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося, используются современные информационно-коммуникационные технологии, обеспечивающие доступ к электронным ресурсам.

Инновационные методы, используемые в преподавании дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» подразумевают методы, основанные на использовании современных достижений науки и информационных технологий в образовании. Они направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся творческих способностей и самостоятельности. Они предполагают применение информационных образовательных технологий, а также учебно-методических материалов, соответствующих современному мировому уровню, в процессе преподавания дисциплины:

- использование мультимедийных учебников, электронных версий эксклюзивных курсов в преподавании дисциплины;
- использование медиаресурсов, энциклопедий, электронных библиотек и Интернет;
- проведение электронных презентаций рефератов, курсовых и выпускных квалификационных работ;
- проведение занятий в режиме видеоконференцсвязи;
- консультирование обучающихся с использованием электронной почты;
- использование программно-педагогических тестовых заданий для проверки знаний обучающихся и т.д.

На сайте семинарии <http://www.seminaria.info/> размещены методические, информационные, контрольные материалы по дисциплине. При подготовке к практическим занятиям и выполнению заданий, установленных планом самостоятельной работы

обучающегося, используются современные информационно-коммуникационные технологии, обеспечивающие доступ к электронным ресурсам.

## 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

### 6.1. Общие рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине

Внеаудиторная работа предполагает самостоятельную работу обучающихся в объеме 162 часа, в том числе подготовку к лекциям, практическим занятиям и выполнение индивидуальных домашних заданий, подготовку к зачётам, зачету с оценкой и экзамену.

№ раздела/ темы	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (час.)
<b>1 семестр</b>		<b>40</b>
1	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций. Подготовка к практическим занятиям (выполнение упражнений), подготовка к тестовым заданиям. Подготовка к зачету.	40
<b>2 семестр</b>		<b>40</b>
2	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций. Подготовка к практическим занятиям (выполнение упражнений), подготовка к тестовым заданиям, устному опросу, контрольной работе. Подготовка к зачету с оценкой.	40
<b>3 семестр</b>		<b>40</b>
3	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций. Подготовка к практическим занятиям (выполнение упражнений), подготовка к тестовым заданиям, контрольной работе. Подготовка к зачету.	40
<b>4 семестр</b>		<b>22</b>
4	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций. Подготовка к практическим занятиям (выполнение упражнений), подготовка к устному опросу, контрольной работе.	22
<b>5 семестр</b>		<b>20</b>
5	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций. Подготовка к практическим занятиям (выполнение упражнений), подготовка к тестовым заданиям, контрольной работе. Подготовка к зачету.	20
<b>Итого</b>		<b>162</b>

Тот минимальный объем грамматического материала, который предполагает настоящая программа, должен быть усвоен очень хорошо, потому что благодаря этой основе обучающийся получает возможность самостоятельно ориентироваться в оригинальных текстах. Для этого важно также научить обучающегося пользоваться грамматическими справочниками. Комментированное чтение (совместно с преподавателем) оригинальных текстов поможет усвоить важнейшие синтаксические структуры и почувствовать специфику английской фразы. Несложные учебные тексты должны переводиться обучающимися самостоятельно.

**Тестовые задания** рассчитаны на самостоятельную работу без использования вспомогательных материалов. Для выполнения тестового задания следует внимательно прочитать поставленный вопрос. После ознакомления с вопросом следует приступить к прочтению предлагаемых вариантов ответа. Необходимо прочитать все варианты и в качестве ответа выбрать лишь один индекс (цифровое обозначение), соответствующий правильному ответу. Тесты составлены таким образом, что в каждом из них правильным является лишь один из вариантов.

Тесты выполняются в письменном виде с ограничением времени: по одной минуте на задание.

Для успешного выполнения теста обучающемуся рекомендуется действовать по следующему алгоритму:

Перед подготовкой к тесту:

узнать тематику и хронологические рамки материала проводимого теста;

– проработать основную и дополнительную литературу;

– составить конспект;

– во время консультации выяснить у преподавателя вопросы, вызвавшие

затруднения.

Во время теста:

- вначале ответить на все известные вопросы;
- затем обратиться к вопросам, вызвавшим затруднения;
- перед сдачей теста обязательно проверить правильность ответов по всем вопросам.

### ***Подготовка к контрольной работе.***

Контрольная работа назначается после изучения определенного раздела (разделов) дисциплины и представляет собой совокупность развернутых письменных ответов обучающихся на вопросы, устных опросов или смешанных форм, с представлением изделия или продукта творческой деятельности обучающегося.

Самостоятельная подготовка к контрольной работе включает в себя:

- изучение конспектов лекций, раскрывающих материал, знание которого проверяется контрольной работой;
- повторение учебного материала, полученного при подготовке к семинарским, практическим занятиям и во время их проведения;
- изучение дополнительной литературы, в которой конкретизируется содержание проверяемых знаний;
- составление в мысленной форме ответов на поставленные в контрольной работе вопросы;
- формирование психологической установки на успешное выполнение всех заданий.

Материалы для организации самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине включают:

- организационные ресурсы (тематический план дисциплины для обучающихся);
- учебно-теоретические ресурсы (перечень базовых учебных пособий и ключевых монографий);
- учебно-методические ресурсы (методические указания по изучению теоретической части дисциплины);
- учебно-библиографические ресурсы (список рекомендуемой литературы).

***Промежуточная аттестация*** проводится в форме зачета, зачетов с оценкой (далее – зачет). Вопросы и задания для зачета размещаются в электронной образовательной среде на сайте КПДС: <http://www.seminaria.info/>.

Для допуска к зачету или получения зачета по дисциплине «Иностранный язык» обучающийся должен выполнить три проверочных работы, активно работать во время аудиторных занятий, а также выполнять задания в рамках самостоятельной работы.

***Зачет*** проводится по вопросам, охватывающим весь пройденный материал, в форме развернутых ответов на вопросы дисциплины. По окончании ответа преподаватель может задать обучающемуся дополнительные и уточняющие вопросы. Список вопросов к зачету размещен на сайте КПДС: <http://www.seminaria.info/>.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины «Иностранный язык»**

### **7.1. Основная литература**

1. Бонк, Н.А. Учебник английского языка [Текст] : в 2-х частях / Н.А. Бонк , Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова. – Ч. 1. - Москва : Деконт+, 2000. - 639 с.
2. Бонк, Н.А. Учебник английского языка [Текст] : в 2-х частях / Н.А. Бонк, Л.Г. Памухина, Н.А. Лукьянова. – Ч. 2. - Москва : Деконт+, 2000. - 511 с.
3. Куликова Г.Н. Английский язык = English textbook for Theological Schools [Текст] : учебное пособие для Духовных школ / Г.Н. Куликова. - Москва : Форма Т, 2003. - 556 с.

### **7.2. Дополнительная учебная литература**

1. Куликова Г.Н. Фонетико-коррективный курс = English phonetics for Theological Schools [Текст] : английский язык для духовных школ / Г.Н. Куликова. - Москва : Форма Т, 2003. - 68 с.
2. Куликова Г.Н.. Английский язык для православных духовных учебных заведений [Текст] / Г.Н. Куликова. - Сергиев Посад : МПДА, 2013. - 522 с.

### **7.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет:**

1. <http://ansobor.ru/articles.php?mid=1>. – сайт Информационно консультационного центра по вопросам сектантства при соборе св. блгв. князя Александра Невского ( г. Новосибирск).
2. <http://www.apologetika.ru>. – сайт Центра апологетических исследований.
3. <http://www.iriney.ru>. – сайт Центра религиоведческих исследований во имя священномученика Ирины Лионского (г. Москва).
4. <http://stavroskrest.ru/> - сайт Межрегиональное миссионерское православное общественное движение «Ставрок» памяти Святителя Николая Японского Русская Православная Церковь Московский Патриархат Санкт-Петербургская епархия Миссионерский отдел.

#### **7.4. Программное обеспечение**

Операционная система:	Linux Mint v.19.2 x64
Офисный пакет:	Libre Office v.6.0.7.3
Просмотр web-страниц:	Chromium v.79.0.3945.130, Firefox Browser v.72.0.2
Просмотр изображений:	Xviewer v.2.2.1 Pix v.2.4.5
Графический редактор:	GIMP v.2.8.22
Музыкальный проигрыватель:	Xplayer v.2.2.2 Rhythmbox v.3.4.2
Видеопроеигрыватель:	Xplayer v.2.2.2
Просмотр pdf, djvu и проч.:	Xreader v.2.2.3
Голосовое, видео-, текст- общение:	Skype-8.58.0.93 Discord v.0.0.10

#### **8. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

При реализации дисциплины «Иностранный язык» используются следующие профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- электронная библиотечная система <http://www.biblioclub.ru>;
- научно-богословская библиотека КПДС;
- система автоматизации библиотек ИРБИС.

#### **9. Материально–техническое обеспечение учебной дисциплины**

Материально–техническое обеспечение учебной дисциплины «Иностранный язык» включает:

- специально оборудованный компьютерный класс с выходом в Интернет;
- аудитория, оборудованная мультимедийным проектором, оснащенная учебно-наглядными пособиями, ноутбуками с выходом в Интернет, прикладным программным обеспечением, проектор, колонки;
- сеть Wi-Fi (в открытом доступе).

**Аннотация  
программы учебной дисциплины  
«Иностранный язык»  
по направлению подготовки  
«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»  
(уровень бакалавриата)  
(профилю «Подготовка служителей и религиозного персонала  
православного вероисповедания»)  
форма обучения – очная**

**1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины «Иностранный язык»**

Цель: развитие коммуникативной компетентности обучающихся в совокупности ее составляющих:

– речевой компетенции (развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письме, говорении с учетом региональных особенностей актов коммуникации);

– языковой компетенции (овладение языковыми средствами для описания жизнедеятельности в родной стране и странах изучаемого языка, освоение знаний о разных способах выражения мысли в родном языке);

– социокультурной компетенции (расширение коммуникативного опыта за счет включения обусловленных ситуаций общения, формирование умения представлять свою страну, регион, город, их культуру);

– компенсаторной компетенции (развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при передаче информации о социокультурных особенностях жизни в своей стране);

– учебно-познавательной компетенции (ознакомление с доступными обучающимся способами и приемами самостоятельного изучения родной культуры, в том числе с использованием новых информационных технологий).

Цель курса соотносится с требованием Церковного образовательного стандарта с ориентацией на Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриата).

Задачи:

1. Формирование основ делового общения, способствующих развитию межличностного и межкультурного взаимодействия; правил использования в иностранном языке основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи и необходимых для развития практических навыков владения языком.

2. Освоение основ библиографического описания, принципов классификации источников и научной литературы по тематике богословских дисциплин.

3. Формирование умения использовать знания русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном и межкультурном взаимодействии.

**2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» (уровень бакалавриата)**

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках базовой части Блока 1 Дисциплины учебного плана программы бакалавриата по данной направленности подготовки и находится в тесной взаимосвязи с такими дисциплинами как «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Стилистика русского языка», связанных с изучением конкретных языковых подсистем.

**3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

Исходя из поставленной цели курса и предполагаемой учебной нагрузки, по окончании изучения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими общекультурными и общепрофессиональными компетенциями:

– **способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5):**

**знать:**

– *пороговый уровень*: базовую лексику и правила грамматики английского языка, базовую терминологию своей специальности;

– *базовый уровень*: базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию своей специальности;

– *повышенный уровень*: базовую лексику и правила грамматики английского языка, основную терминологию своей широкой и узкой специальности;

**уметь:**

– *пороговый уровень*: грамотно излагать мысли на английском языке в устной и письменной речи, делать небольшие сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); задавать и отвечать на несложные вопросы по своей специальности;

– *базовый уровень*: делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); участвовать в дискуссиях, связанных со специальностью; использовать полученные знания в общении с представителями различных христианских конфессий;

– *повышенный уровень*: подготовить публичное выступление, сделать сообщение, доклад, обмен мнениями; строить общение в соответствии с профессиональными традициями носителей изучаемого языка;

**владеть:**

– *пороговый уровень*: основами лексики и правилами грамматики английского языка;

– *базовый уровень*: приёмами и методами устного и письменного изложения базовых знаний в общении с представителями различных христианских конфессий;

– *повышенный уровень*: навыками самостоятельной работы со специальной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации, умениями, связанными с редактированием разного рода сообщений;

– **способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности теолога на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-1):**

**знать:**

– *пороговый уровень*: основные инструменты редактирования электронных документов;

– *базовый уровень*: принципы редактирования электронных документов и таблиц, принципы функционирования компьютерных сетей;

– *повышенный уровень*: основы библиографического описания, принципы классификации источников и научной литературы по тематике богословских дисциплин;

**уметь:**

– *пороговый уровень*: составлять полноценные документы и таблицы с графическими элементами, схемами и т.д.;

– *базовый уровень*: составлять правильно структурированные документы большого объема (диссертация, монография), используя весь спектр встроенных инструментов;

– *повышенный уровень*: грамотно использовать словари, энциклопедии и другие типы научной литературы при разработке тем богословских исследований;

**владеть:**

– *пороговый уровень*: навыками безопасного выполнения возможных задач, связанных с получением, передачей и размещением информации в сети интернет;

– *базовый уровень*: навыками создания собственных интернет-проектов;

– *повышенный уровень*: компьютерными программами по составлению синопсисов, симфоний, перечней терминов и специальных понятий, презентаций учебных исследований при изучении богословских дисциплин.

#### **4. Трудоемкость учебной дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

#### **5. Краткое содержание учебной дисциплины**

В структуре дисциплины выделяются следующие основные разделы:

##### **1 семестр**

Тема 1. Инфинитив

Тема 2. Чтение текста «Father Jacob Netsvetov».

Тема 3. Работа с текстом «Ruling Bishops».

Тема 4. Работа с текстом «Autocephaly – a door to the future».

Тема 5. Предлог. Предлоги времени, места и назначения.

Тема 6. Предлог. Предлоги места и направления.

Тема 7. Словообразование.

Тема 8. Правила чтения. Отработка произношения слов урока.

Тема 9. Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority».

Тема 10. Работа диалогом. Чтение диалога. Отработка произношения.

Тема 11. Многокомпонентное определение.

Тема 12. Времена группы Perfect. Present Perfect.

Тема 13. Present Perfect.

Тема 14. Работа с текстом «The Russian Church Mission in the Holy Land».

Тема 15. Работа с текстом «From the History of the Russian Orthodox Church».

Тема 16. Модальные глаголы.

##### **2 семестр**

Тема 17. Эквиваленты модальных глаголов.

Тема 18. Словообразование. Суффиксы -ful, -less, -al, -ous, -y.

Тема 19. Правила чтения.

Тема 20. Работа с текстом «The Orthodox Christian Faith».

Тема 21. Работа с текстом «Истинность православной веры».

Тема 22. Чтение диалога.

Тема 23. Практика диалогической речи.

Тема 24. Времена группы Progressive (Continuous).

Тема 25. Настоящее продолженное время. Present Progressive.

Тема 26. Работа с текстом «The Symbolism of the Church».

Тема 27. Чтение диалога.

Тема 28. Практика диалогической речи.

Тема 29. Работа с текстом «On Spiritual Life in the Church».

Тема 30. Работа с текстом «Holy Orders».

Тема 31. Работа с текстом «The Nicene Creed».

Тема 32. Чтение диалога.

##### **3 семестр**

Тема 33. Причастие

Тема 34. Функции глаголов to be и to have.

Тема 35. Функции глаголов to be и to have.

Тема 36. Словообразование.

Тема 37. Словообразование. Префиксы non-, in-, dis-, un-, anti-, mis-.

Тема 38. Работа с текстом «St. Sergius' of radonezh life story».

Тема 39. Работа диалогом. Чтение диалога.

Тема 40. Практика диалогической речи.

Тема 41. Правила чтения.

Тема 42. Работа с текстом «St. Cyril ».

Тема 43. Работа диалогом. Чтение диалога.

Тема 44. Практика диалогической речи.

Тема 45. Работа с текстом «Orthodox Christianity».

Тема 46. Герундий. Функции и перевод герундия на русский язык.

Тема 47. Слова it, on, that.

Тема 48. Словообразование. Префиксы re-, de-, over-, under-, en-, ex- с различным значением.

#### **4 семестр**

Тема 49. Виды придаточных предложений.

Тема 50. Последовательность времен.

Тема 51. Степени сравнения наречий.

Тема 52. Место наречий в предложении.

Тема 53. Словообразование. Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub- с различным значением.

Тема 54. Работа с текстом «The Symbolism of the Church».

Тема 55. Чтение диалога.

Тема 56. Практика диалогической речи.

Тема 57. Работа с текстом «The Sign of the Cross».

Тема 58. Работа с текстом «The Eucharist as a Sacrifice».

Тема 59. Чтение и беседа по тексту «The Sacraments».

Тема 60. Работа диалогом. Чтение диалога.

Тема 61. Практика диалогической речи.

Тема 62. О некоторых особенностях английского текста Библии.

Тема 63. О некоторых особенностях английского текста Библии.

Тема 64. Крылатые высказывания.

#### **5 семестр**

Тема 65. Слова it, one, that.

Тема 66. Работа с текстом «Евхаристия – Святое Причастие».

Тема 67. Работа с диалогом.

Тема 68. Работа с диалогом.

Тема 69. Работа с текстом «The Parts of the Divine Liturgy».

Тема 70. Работа с текстом «The Structure of Orthodox Catholic Services».

Тема 71. Работа с текстом «Orthodox Catholic Liturgical Books».

Тема 72. Чтение тропарей и псалмов.

#### **6. Формы организации учебного процесса**

Лекции и практические, групповые консультации, индивидуальная работа обучающегося с преподавателем, промежуточная аттестация.

#### **7. Виды промежуточной аттестации**

1,3,5 семестр – зачет, 2 семестр – зачет с оценкой; 4 семестр – экзамен.

Составитель: Федюшкина В.В., ст. преподаватель

**Дополнения и изменения к программе учебной дисциплины  
«Иностранный язык»  
основной образовательной программы  
«Подготовка служащих и религиозного персонала религиозных организаций»  
(уровень бакалавриата)  
на период 2020 – 2024 г.г.**

Номер изменения/ дополнения	Содержание дополнения/изменения	Основание внесения изменения/дополнения
1.	Обновлена литература по Картам книгообеспеченности на 2020/2021 учебный год.	протокол заседания Ученого совета № 1 от <u>«30» августа 2019 г.</u>
2	Подключение к ЭБС «Viblioclub» (Договор об оказании информационных услуг № 524-08/20 от 29 августа 2020 г.).	протокол заседания Ученого совета № 1 от <u>«28» августа 2020 г.</u>